

## PROTOKOLL ÜBER DIE 23. GEMEINDERATSSITZUNG VOM 18. Mai 2004

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Anwesend                              | Gaston Jehle<br>Gerhard Hermann<br>Stefan Gantner<br>Monika Stahl<br>Petra Walter<br>Christian Beck<br>Luzia Walch |
| Zu 2004 / 224<br>Zu 2004 / 225 u. 226 | Arch. Florin Frick, Marc Berliat und Irene Lingg-Beck<br>Irene Lingg-Beck  |
| Protokoll                             | Brigitte Schaedler   |

### 2004/223 Protokoll der 22. Gemeinderatssitzung

Das Protokoll der 22. Gemeinderatssitzung vom 4. Mai 2004 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

### 2004/224 Begehung Projekt „Rächamachers Bündt“ mit Architekt Florin Frick

Das überarbeitete Projekt „Rächamachers Bündt“ wird von Architekt Florin Frick und Herrn Marc Berliat vorgestellt. Der Gemeinderat steht diesem Projekt positiv gegenüber. Die Baueingabe erfolgt im Sommer/Frühherbst 2004.

### 2004/225 Arbeitsvergabe Sanierung Treppenhausfassade Dreischwesternhaus

Für die Sanierung der Treppenhausfassade wurden 4 Unternehmer angeschrieben. Es sind zwei Offerten eingegangen.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig die Arbeitsvergabe der Sanierung Treppenhausfassade und -verglasung an:  
Frommelt Zimmerei u. Ing. Holzbau AG zu einem Preis von CHF 35'272.15 inkl. MWST.

### 2004/226 Erstellung Weitsprunganlage und Sitzstufen beim Sportplatz

Der Turnverein mit den verschiedenen Abteilungen möchte zu Trainingszwecken und zur Ergänzung des üblichen Turnbetriebes eine Weitsprunganlage. Diese Anlage sollte auf dem Schulhausareal realisiert werden. Die Weitsprunggrube kann so

eingrichtet werden, dass sie auch als Sandkasten für die Kindergärtler einsetzbar ist.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, das Projekt der Weitsprunganlage in die Planung der Umgebung Haus Nr. 22 und Kindergarten zu integrieren.

#### **2004/227 Torfaufschüttung im Plankner Äscher**

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst mehrheitlich, die Beschaffung von Total 400 m<sup>3</sup> Torferde inkl. Einbau durch die Gebr. Hilti zu CHF 19'000.-- zu genehmigen.  
Ja 2 FBP, 1 VU 1, 1 FL  
Nein 2 FBP, 1 FL

#### **2004/228 Anstellung Aushilfe Jugendarbeiterin**

Im Internet und Gemeindekanal wurde eine Aushilfe für die Jugendarbeiterin gesucht.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst mehrheitlich, Mark Moritz, ab dem 1 Juni 2004, im Stundenlohn als Aushilfe für die Jugendarbeiterin anzustellen.  
Ja 4 FBP, 1 VU, 1 FL  
Nein 1 FL

#### **2004/229 Genehmigung Jahresrechnung 2003, Jahresbericht 2003 und Budget 2004 des Vereins für Abfallentsorgung (VfA)**

Um an der 57. ordentlichen Delegiertenversammlung des Vereins für Abfallentsorgung, Buchs stimmberechtigt zu sein, müssen die eingereichten Unterlagen vom Gemeinderat genehmigt werden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die vom VfA eingereichten Unterlagen (Jahresbericht 2003, Jahresrechnung 2003 und Budget 2004) zu genehmigen.

#### **2004/230 Vernehmlassung zur Abänderung des Tierschutzgesetzes LGBl 1989 Nr. 3**

Das liechtensteinische Tierschutzgesetz datiert aus dem Jahr 1989. Das Fürstentum Liechtenstein hat seit jeher gute Gründe, sich mit seiner Tierschutzgesetzgebung eng an das schweizerische Vorbild zu halten. Das hat u.a. damit zu tun, dass das schweizerische Tierschutzgesetz zumindest teilweise Zollvertragsmaterie darstellt. Zudem sollen auch keine Wettbewerbsverzerrungen durch unterschiedliche Tierschutzanforderungen bei der landwirtschaftlichen Nutztierhaltung im gleichen Wirtschaftsraum entstehen. Als bahnbrechend für das liechtensteinische Rechtssystem kann die Gesetzesnovelle LGBl. 2003 Nr. 155 gelten, worin in Art. 20 a Abs. 1 des Sachenrechtes wegweisend festgestellt wird, dass Tiere keine Sachen (mehr) sind.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Vernehmlassung zur Kenntnis zu nehmen.

**2004/231 Vernehmlassungsbericht betreffend die Total-Revision des Gewerbegesetzes vom 21. Dezember 1969**

Ziel der Total-Revision des Gewerbegesetzes soll die Schaffung einer klaren gewerblichen Ordnung bzw. eines wirtschaftspolitisch griffigen Rechtsinstrumentes sein, die (das) den spezifischen heutigen Gegebenheiten des liechtensteinischen Wirtschaftsstandortes im Rahmen der Gewerbefreiheit und der europäischen Liberalisierung im Bereich der gegenseitigen gewerblichen Zugangsvoraussetzungen entsprechend Rechnung trägt. Die Regierung schlägt deshalb ein liberales und schlankes Gesetzeswerk vor, welches am derzeitigen Berufsqualifikationssystem grundsätzlich festhält.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, den Vernehmlassungsbericht zur Kenntnis zu nehmen.

**2004/232 Jubiläumsfeier auf der Alp Gafadura**

Die Bergrettung feiert im September 2004 eine Jubiläumsfeier und möchte diese auf der Alp Gafadura durchführen.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Jubiläumsfeier der Bergrettung im September 2004 auf der Alp Gafadura mit folgenden Auflagen zu bewilligen:

- Ein WC-Wagen muss gestellt werden.
- Gehbehinderte Personen, Zelt und Lebensmittel dürfen mit dem Auto transportiert werden. Das allgemeine Fahrverbot wird nicht aufgehoben.